

S T E N O G R A M
2.posiedzenia

XCVII zwyczajnej SESJI
RADY MIASTA KRAKOWA
V KADENCJI

odbytej w dniu

28 kwietnia 2010 r.

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

SPIS TREŚCI:

<i>Lp.</i>	<i>Tytuł</i>	<i>Numer strony</i>
1.	Otwarcie posiedzenia, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	<i>1</i>
2.	Interpelacje Radnych	<i>1</i>
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	<i>1</i>
4.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1614	<i>1 – 5</i>
5.	Ustanowienie okazjonalnych uprawnień do bezpłatnych przejazdów środkami komunikacji miejskiej w Krakowie dla uczestników „Nocy Muzeów”	<i>5</i>
6.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1606	<i>5 – 6</i>
7.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1607	<i>6 – 9</i>
8.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1608	<i>9 – 13</i>
9.	Zmiana uchwały Nr XLVIII/602/08 RMK z dnia 9 lipca 2008 roku w sprawie szczegółowych zasad i trybu przyznawania, wstrzymywania i cofania oraz wysokości stypendiów sportowych m. Krakowa dla zawodników osiągających wysokie wyniki sportowe we współzawodnictwie międzynarodowym lub krajowym	<i>13</i> <i>i 21</i>
10.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ulicy Jugowickiej	<i>13</i> <i>i 21 – 22</i>
11.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe	<i>13</i> <i>i 22</i>
12.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury	<i>14</i> <i>i 22</i>
13.	Przyjęcie zadań z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków	<i>14</i> <i>i 22</i>
14.	Ustalenie wysokości opłat za usunięcie z drogi i parkowanie na parkingu strzeżonym pojazdów, stosownie do art. 130a ustawy Prawo o ruchu drogowym	<i>14</i> <i>i 22 – 23</i>
15.	Przejęcie pojazdów na własność Gminy Miejskiej Kraków	<i>14 – 15</i> <i>i 23</i>
16.	Wprowadzenie Krakowskiej Karty Rodzinnej	<i>15</i> <i>i 23</i>
17.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Błonia	<i>15 – 17</i> <i>i 23 – 24</i>
18.	Upoważnienie Prezydenta Miasta Krakowa do podejmowania i wykonywania w imieniu Gminy Miejskiej Kraków czynności związanych z realizacją zadania pn. Dobra szkoła. lepsza przyszłość dofinansowanego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Działanie 9.2. Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolnictwa zawodowego	<i>17 – 18</i> <i>i 24</i>
19.	Akceptacja Porozumienia pomiędzy Województwem Małopolskim	<i>18</i>

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

	a Prezydentem Miasta Krakowa w sprawie powierzenia Prezydentowi Miasta Krakowa prowadzenia niektórych spraw z zakresu właściwości Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków	<i>i 24 – 25</i>
20.	Objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad II Międzynarodowym Festiwałem Pianistycznym Królewskiego Miasta Krakowa – edycja specjalna Chopin 2010	<i>18 – 19</i>
21.	Budowa pomników upamiętniających postacie Ks. Zdzisława Peszkowskiego, Danuty Siedzikówny „INKI”, Andrzeja Małkowskiego	<i>19</i>
22.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa zmierzających do organizacji w 2012 roku w Krakowie meczu piłki nożnej z udziałem europejskich Gwiazd – sportowców uprawiających tę dyscyplinę sportu	<i>19</i>
23.	Ustalenie planu sieci publicznych szkół specjalnych	<i>19 – 20</i>
24.	Przyjęcie Programu Ochrony Ofiar Przemocy w Rodzinie dla Gminy Miejskiej Kraków	<i>20</i>
25.	Wyrażenie zgody Iwone Rozempolskiej – Rucińskiej prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą Wydawnictwo MAKI Iwona Rozempolska – Rucińska z siedzibą w Lublinie ul. Rymwida 4/31 na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa w publikacji Kraków w serii Pod herbami	<i>20 – 21</i>
26.	Wyrażenie zgody Beacie Piętce prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą Wydawnictwo Kartograficzne MAPY SCIENNE Beata Piętka z siedzibą w Katowicach ulica Owocowa 19, na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na monetach pamiątkowych	<i>21</i>
27.	Oświadczenia, komunikaty	<i>25</i>
28.	Zamknięcie sesji	<i>25</i>

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Otwieram obrady 2.posiedzenia XCVII zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Posiedzenie jest kontynuacją 1.posiedzenia XCVII Sesji z dnia 14 kwietnia. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych, Panów Prezydentów, witam serdecznie Pana Skarbnika, witam serdecznie Pana Sekretarza. Do zakończenia realizacji porządku obrad XCVII Sesji Rady Miasta Krakowa na drugim posiedzeniu został do rozpatrzenia cały porządek to jest 28 punktów. Informuję Państwa Radnych, że stenogram i protokół z XCI Sesji z posiedzenia z dnia 3 lutego 2010 roku jest do wglądu w Kancelarii Rady w pokoju 201. Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu też swojej interpelacji na piśmie zgodnie z paragrafem 44 ust. 1 i 2 Statutu Miasta Krakowa.

Informacje międzysesyjne.

Szanowni Państwo Radni informuję, że informacje międzysesyjne zostały Państwu Radnym przedstawione dzisiaj na XCVIII Sesji Rady Miasta Krakowa.

Porządek obrad XCVII Sesji Rady Miasta został uzgodniony przez Przewodniczącą Rada Miasta Krakowa i został Państwu Radnym dostarczony wraz z zawiadomieniem w dniu 6 kwietnia 2010. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad został włączony projekt uchwał Pana Prezydenta Miasta Krakowa według druków:

Druk Nr 1613, ustanowienie okazjonalnych uprawnień do bezpłatnych przejazdów środkami komunikacji miejskiej w Krakowie dla uczestników Nocy Muzeów.

Druk Nr 1614, zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zmian w planie wydatków w dziale 600 i 710/.

Czy Pan Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad? Nie widzę. W takim razie:

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH.

Nie widzę zgłoszeń. Jest jedna interpelacja do protokołu, Pan Radny Rachwał do protokołu. Dziękuję bardzo.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE.

Nie ma, dziękuję bardzo, zaczynamy porządek obrad.

Szanowni Państwo na podstawie art.20 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa dokonuję zmian w kolejności porządku obrad. Jako pierwsze omawiane będą projekty uchwał, których drugie czytania przewidziane są jeszcze dziś na Sesji XCIX Rady Miasta Krakowa.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmian w planie wydatków w działach 600 i 710/.

Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 1614, I czytanie, referuje Pani Dyrektor w imieniu Pana Skarbnika Fijała.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Druk 1614, jest autopoprawka doręczona 20, bardzo proszę Panią Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Uchwała według druku 1614 zawiera przeniesienie w ramach planu wydatków inwestycyjnych w łącznej kwocie 50 tys. zł, jest to zmniejszenie w zadaniu budowa parkingu podziemnego Al. Focha i zwiększenie w zadaniu budowa cmentarza w Podgórkach

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

Tynieckich z przeznaczeniem na przygotowanie i przeprowadzenie postępowania o udzielenie koncesji na roboty budowlane. Do druku złożona została autopoprawka Pana Prezydenta, autopoprawka dodatkowo zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków o łączną kwotę 32.700, zmiany związane są z aktualizacją harmonogramu rzeczowo – finansowego projektu pod nazwą Śladem Europejskiej Tożsamości Krakowa, szlak turystyczny pod podziemiach Rynku Głównego, zwiększenie planu dochodów o łączną kwotę 2.485.000 zł, jest to związane z refundacją ze środków zagranicznych nie podlegających zwrotowi wydatków poniesionych na realizację zadania Śladem Europejskiej Tożsamości Krakowa – 595 tys., zwiększeniem wpływów z tytułu dzierżawy targowisk miejskich 300 tys., zwiększeniem opłaty rocznej za użytkowanie gruntu 90 tys., oraz zwiększeniem różnych dochodów, w tym między innymi z opłaty startowej w biegach ulicznych Cracovia Maraton oraz ze zwrotu podatku VAT kwota 1,5 mln. Następna zmiana dotyczy zwiększenia planu wydatków inwestycyjnych, jest to kwota 1 mln zł z przeznaczeniem na zadanie budowa centrum sportu, rekreacji i zdrowia osiedle Sidzina z przeznaczeniem na ostateczne rozliczenie z wykonawcą zrealizowanych prac oraz zakup pierwszego wyposażenia. Kolejna zmiana jest to zwiększenie wydatków bieżących o kwotę 1.485.000 w dziedzinie kultury z przeznaczeniem na dofinansowanie organizacji imprez kulturalnych z okazji 100-lecia harcerstwa polskiego – kwota 895 tys., oraz w dziedzinie kultury fizycznej i sportu z przeznaczeniem na przeprowadzenie remontów obiektów sportowych i wydatki związane z działaniami promocyjnymi – 590 tys., następna zmiana dotyczy przeniesienia w ramach planu wydatków inwestycyjnych – kwota 1.501.950 tys., zmniejszenia w zadaniu rozbudowa ulicy Nowohuckiej w związku z brakiem możliwości wydatkowania środków zaplanowanych w 2010 roku oraz wykonania zakresu rzeczowego biorąc pod uwagę fakt, że w grudniu w 2009 r. została rozwiązana umowa z projektantem, który miał opracować dokumentację i zwiększenie w zadaniu Śladem Europejskiej Tożsamości Krakowa, szlak turystyczny po podziemiach Rynku Głównego z przeznaczeniem na wykonanie prac architektoniczno – budowlanych wynikających z konieczności udostępnienia zwiedzającym odkrytych relikwii architektonicznych w przyszłym muzeum. Kolejna zmiana są to zmiany związane z Wieloletnim programem inwestycyjnym, dokonuje się zmian w 2011 roku w zadaniu Śladem Europejskiej tożsamości Krakowa, szlak turystyczny w związku z koniecznością zabezpieczenia środków finansowych na realizację zadania z przeznaczeniem na pokrycie kosztów prac architektonicznych i budowlanych z uwagi na przygotowany aneks do umowy na dofinansowanie z funduszu UE, zmniejszenie Małopolski System Informacji Turystycznej w ramach budowy centrum obsługi ruchu turystycznego w Krakowie oraz zmniejszenie w zadaniu budowa centrum sportu, rekreacji i zdrowia osiedle Sidzina w związku z planowanym na przełomie maja i czerwca br. otwarciem obiektu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Chciałem Państwa Radnych poinformować, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała ten druk. Głosowanie za 3, przeciw 0, wstrzymało się 6 osób. Otwieram dyskusję? Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pani Dyrektor trzy pytania. Po pierwsze proszę mi przypomnieć jaka kwota była w budżecie na budowę parkingu podziemnego Al. Focha, jest to dla mnie bardzo ważne pytanie, prosiłbym o odpowiedź na to pytanie i druga sprawa, proszę podzielić milion złotych na zadanie budowa centrum sportu, rekreacji osiedle Sidzina na to jaka jest kwota na rozliczenie za zrealizowane zadanie, a jaka jest kwota na zakup wyposażenia. Proszę mi powiedzieć kto

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

w uzasadnieniu a autopoprawce w punkcie 5 był projektantem tego rozwiązania komunikacyjnego, czy to były firmy, które dostają pozwolenia na budowę wzdłuż Nowohuckiej czy to jest zadanie stricte gminne i tylko wykonawca się nie spisał, czy są to inwestorzy, których decyzje administracyjne są uzależnione od obsługi komunikacyjnej i ostatnia sprawa jaki jest ostateczny koszt tego muzeum pod Rynkiem Głównym.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę bardzo Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący!

Ja mam jedno krótkie pytanie jeżeli chodzi o muzeum w podziemiach Rynku Głównego, czy ta inwestycja jest uprawomocniona czy ona jest samowolą budowlaną, na jakim to jest etapie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał? Zamykam dyskusję, bardzo proszę o odpowiedź.

Dyrektor

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Odpowiadam na pytanie odnośnie parkingu Focha, na parkingu Focha w budżecie pierwotnie było przewidziane 200 tys., w związku z tym, że w postępowaniu prowadzonym nie wpłynęła żadna oferta, ogłoszono następne postępowanie i w tej chwili prowadzimy negocjacje z partnerem, który zgłosił się w nowym postępowaniu przy zmienionych nieco warunkach i w oparciu o nową ustawę o koncesji bo poprzednie postępowanie było prowadzone w trybie ustawy prawo zamówień publicznych, pierwotnie przeznaczona kwota na to zadanie 200 tys., która zakładała, że podpiszemy umowę na początku roku i będą nam potrzebne także pieniądze na weryfikację dokumentacji, w tej chwili biorąc pod uwagę zakładany harmonogram i możliwość zakończenia tego postępowania najwcześniej w III kwartale tego roku nie ma możliwości wydatkowania całych środków, stąd 50 tys. z tego zadania jest przekazane na zadanie, które zostało wskazane przed chwilą w projekcie uchwały.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Odnośnie innych zapytań bardzo proszę Pana Dyrektora.

Zastępca Dyrektora ds. Inwestycji ZIKiT – p. J. Marcinko

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W budżecie 2009 roku zapisane było na Rynek 42 mln zł i taką kwotą operowaliśmy przez cały okres. W związku z tym, że doszło do dofinansowania w kwocie ponad 16 mln zł do budżetu 2010 – 2011 weszło stricte to co jest ujęte umową czyli 37.980.000 zł, z tego tak jak powiedziałem ponad 16 mln zł są to środki unijne. Natomiast dziś występujemy, 3 września ma nastąpić otwarcie Rynku podziemnego jako muzeum, prace są na ukończeniu, prace budowlane, w tej chwili trwają już prace aranżacyjne, prace wyposażeniowe i końcowym elementem tego przedsięwzięcia jest element powiązania muzeum z Fontanną, która będzie w trakcie realizacji. Zadanie to będzie zrealizowane, na pewno nie przekroczy tych kosztów, które były pierwotnie założone, natomiast musimy sobie zdać sprawę, że jest to nieco inny obiekt od tego, kiedy występowałem w imieniu Zarządu Infrastruktury o środki dodatkowe na stadion Wisły gdyż tu trwają cały czas prace archeologiczne, wojewódzki Konserwator Zabytków daje pewne postanowienia o wykonaniu i zabezpieczeniu jeszcze pewnych prac,

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

głównie to prace archeologiczne i prace konserwatorskie, które muszą być zrealizowane. Natomiast nie wiem skąd jest taka informacja, że kiedykolwiek była tutaj samowola budowlana, są wszystkie pozwolenia na budowę począwszy od pierwszego projektu, który został złożony jeszcze w 2008 roku poprzez wszystkie pozwolenia konserwatorskie, poprzez wszystkie uzgodnienia. Niezależnie od tego jest zespół ekspertów Pana Prezydenta Miasta Krakowa złożony nie tylko z autorytetów środowiska krakowskiego, ale jest tam Prof. Kren z Warszawy, Pani Prof. Koćka z Poznania, Pan Prof. Jasiećko z Wrocławia, którzy uczestniczą i co miesiąc kontrolują tą inwestycję pod zakresem konserwatorskim, pod zakresem archeologicznym.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze chciał? Bardzo proszę Panią Dyrektor.

Dyrektor

Ja bym chciała odpowiedzieć na pytanie budowa centrum sportu i zdrowia osiedle Sidzina odnośnie kwoty 1 mln zł, kwotę 1 mln zł Zarząd Infrastruktury Sportowej podzielił w wysokości 800 tys. jest to rozliczenie z wykonawcą, 200 tys. na dzień dzisiejszy na wyposażenie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Grzegorz Stawowy, ja tylko Państwu przypominam, że mamy kolejną Sesję, ale bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący czyli ja rozumiem, że w związku z tym odpuszczamy wszystkie dyskusje bo tak to już przejdźmy do głosowań od razu.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Nie, jest pierwszy raz 4 minuty, drugi raz 2 minuty, bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Cieszę się, że znaleźliśmy porozumienie. Ja jeszcze pytałem o jedną ważną rzecz, która pociąga duże konsekwencje finansowe to jest projektowanie ronda Dywizjonu 308 i skąd się wzięło to wycofanie się projektanta i czy to był projektant gminny, który pracował na zlecenie zarządcy dróg czy też Wydział Inwestycji czy to był projektant komercyjny związany z inwestorami na terenie przy ulicy Centralnej i Nowohuckiej bo z tego co wiem to decyzje administracyjne były uzależnione, wydanie decyzji administracyjnej było uzależnione od między innymi zaprojektowania ciągów komunikacyjnych. Czy w związku z tym wydał ZIKiT zgodę drogową na tych inwestycjach.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję, bardzo proszę Panie Dyrektorze.

Zastępca Dyrektora ds. Inwestycji ZIKiT – p. J. Marcinko

Niestety był to projektant, który miał opracować na nasze zlecenie, umowy nie dotrzymał, umowa została w związku z końcem roku 10 grudnia zerwana, zostały naliczone kary, natomiast w tej chwili rozmowy toczą się zarówno z centrum targowo – wystawienniczym jak również z dwoma deweloperami w sprawie obsługi komunikacyjnej, o której wspominał Pan Radny. Dziękuję.

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1614. W związku z wnioskiem na kolejnej Sesji, ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 18.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 18.15. Teraz wracamy do druku 1613, bardzo proszę I czytanie:

USTANOWIENIE OKAZJONALNYCH UPRAWNIENÍ DO BEZPŁATNYCH PRZEJAZDÓW ŚRODKAMI KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE DLA UCZESTNIKÓW „NOWY MUZEÓW”.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1613, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Henryk Kamski, uprzejmie proszę.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. H. Kamski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W nocy z 14 na 15 maja br. odbędzie się VII już edycja Nocy Muzeów w Krakowie, projekt ten rozwijający się sukcesywnie przez kolejne lata gromadzi szereg, bardzo dużą liczbę uczestników, w ubiegłym roku uczestniczyło w tym projekcie, w tej imprezie około 150 tys. uczestników, wysoka ranga tej imprezy i promowanie kultury wiąże się z tym, żeby uczestnikom przyznać prawa do bezpłatnych przejazdów środkami komunikacji miejskiej, które obowiązywałyby od godziny 18.00 w dniu 14 maja do godzina drugiej w dniu 15 maja.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Infrastruktury pozytywnie zaopiniowała druk, 6 głosów za, przeciw 1, wstrzymała się 1 osoba. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1613. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 18.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 18.15. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmian w planie wydatków w działach 600, 750, 754, 801, 851, 854, 900, 921 i 926 – zadania priorytetowe dzielnic/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1506, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus, uprzejmie proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zmiany w planie wydatków, dotyczy to zmian, pierwsze są to zmiany między działami w kwocie 3.500 zł, przeniesienie z zadania obsługa dzielnic na zadania priorytetowe, kolejne zmiany w planie wydatków w kwocie łącznej 176.500 jest to w ramach zadań uznawanych przez dzielnice za priorytetowe i to dotyczy dwie zmiany klasyfikacji budżetowej oraz zakresu rzeczowego bez zmiany jednostki realizującej, zmiana dotyczy dzielnicy II i VII oraz sześć zmian klasyfikacji budżetowej oraz zakresu rzeczowego i jednostki realizującej, zmiana dotyczy dzielnic III, VI, VII, XI, XVII i XVIII.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała 4 za, przeciw 0, wstrzymały się 4 osoby. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1606. Określam termin

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

wprowadzenia autopoprawek na godzinę 18.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 18.15. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach:600,750, 754, 756, 801, 851, 853, 854, 900, 921 i 926 oraz w Powiatowym Funduszu Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1607, referuje Pani Dyrektor Okarmus, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków o łączną kwotę 857.021 zł, jest to w zadaniu ulica, rozbudowa ulicy Surzyckiego, ulicy Botewa z budową ulicy Śliwaka w związku z koniecznością dostosowania montażu finansowego, kwota 204.990 zł, następne zwiększenie 460 tys. w związku z otrzymaną darowizną związaną z przebudową alei Bora Komorowskiego w celu połączenia z ulicą Lublańską Boczna, następnie 40 tys. dotyczy zwrotu wydatków za dostarczone media przez dzierżawcę obiektów przy ulicy Radzikowskiego 99, kolejne zwiększenie dochodów i wydatków 12.899 zł w związku z darowizną na wypłatę wynagrodzenia dla nauczyciela języka portugalskiego oraz na zakup podręczników do nauki języka, kolejne zwiększenie 67 tys. jest to w związku z umową zawartą z Fundacją Rozwoju Systemu Edukacji Narodową Agencją Programu Młodzież w działaniu i kolejne zwiększenie 72.132 zł związane jest ze zwrotem podatku VAT, równoczesne zwiększenie w zadaniu rewaloryzacja i adaptacja budynku przy ulicy Wita Stwosza 12 dla potrzeb Muzeum Armii Krajowej. Kolejna zmiana są to zmniejszenia planu wydatków inwestycyjnych, kwota łączna 616.500 zł, pierwsza zmiana jest to zmniejszenie kwotę 566.500 zł w zadaniu przebudowa ulicy św. Wawrzyńca z uwagi na porozumienie zawarte przez MPWiK dotyczące wspólnego wykonania przedsięwzięcia inwestycyjnego, MPWiK zobowiązał się do wypłaty za prace związane z pracami przy wodociągu, kolejne zmniejszenie 50 tys. w zadaniu przebudowa parkingu podziemnego Al. Focha, w przeprowadzonym postępowaniu w roku 2009 nie została złożona żadna oferta na zaprojektowanie i budowę parkingu, w 2010 roku uruchomiono kolejne postępowanie o zawarcie umowy koncesji, zgodnie z ustawą o koncesji na roboty budowlane lub usługi, zgodnie z powyższym część środków finansowych przewidzianych na zabezpieczenie nakładów związanych z pełnieniem nadzoru inwestorskiego nad tą inwestycją nie zostanie wykorzystana, zmniejszenie dotyczy 50 tys. zł, następne zmiany dotyczą zwiększenia planu wydatków inwestycyjnych 616.500 zł, 566.500 dotyczy zwiększenia w zadaniu budowa estakady w ciągu ulic Nowohuckiej i Powstańców Wielkopolskich z przeznaczeniem na wyłonienie wykonawcy na wyburzenia budynków gospodarczych zlokalizowanych przy ulicy Powstańców Wielkopolskich 22 oraz zwiększenie 50 tys. zł w zadaniu przebudowa budynku komunalnego przy ulicy Grzegórzeckiej 71 na cele kulturalne, zadanie posiada pełne przygotowanie do realizacji, uzyskanie kwot na kontynuacją zadania umożliwi przygotowanie i przeprowadzenie postępowania o zawarcie umowy koncesyjnej na przebudowę budynku na cele kulturalne. Kolejne zmiany dotyczą zmiany treści ekonomicznej wydatków, jest to przeniesienie planu wydatków bieżących na wydatki inwestycyjne, łączna kwota 1.067.800, szczegółowo których zadań to dotyczy wymienione jest w uzasadnieniu, następnie przeniesienie z zadania – bezpieczeństwo i inicjatywy społeczne – z przeznaczeniem na zadania inwestycyjne w ramach zadań powierzonych – Bezpieczny Kraków – jest to łączna kwota 63.800, również wyszczególnione szczegółowo w uzasadnieniu, kolejne zmiany

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE

28 kwietnia 2010 r.

dotyczą przeniesienia między działami w ramach planu wydatków bieżących, 630.500 z zadana realizacja dochodów budżetowych w zakresie podatków i opłat oraz należności cywilnoprawnych z przeznaczeniem na zadanie obsługa przepływu poczty w Urzędzie Miasta Krakowa, udzielenie informacji – kwota 508 tys. zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu z przeznaczeniem na profilaktykę i promocję zdrowia oraz współpracę z organizacjami pozarządowymi kwota 50 tys. oraz z zadań – realizacja zadań powierzonych z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych do instytucji kultury realizujących zadania z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych, jest to kwota 72.500, kolejne przeniesienia w ramach planu wydatków bieżących 204 tys. zadania prowadzenie instytucji kultury do instytucji kultury realizujących zadania w zakresie lokalnych wydarzeń kulturalnych, kolejne zmiany związane są ze zmianami w planie dochodów własnych, zwiększa się plan przychodów i wydatków dochodów własnych, jest to zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów z 2006 roku i zgodnie z załącznikiem numer 4 do niniejszej uchwały, kolejna zmiana są to zmiany w planie Powiatowego Funduszu Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym, dokonuje się zmiany w planie funduszu w związku z ustaleniem faktycznego stanu środków obrotowych na koniec 2009 roku i środki zostają przeznaczone między innymi na realizację zadania pod nazwą budowa systemu informatycznego do wspomagania administracji wraz z integracją zasobów bazodanowych w województwie i w powiecie. Kolejne zmiany są to zmiany związane z programami wieloletnimi inwestycyjnymi, w latach 2011 – 2012, zmiany dotyczą zadań rozbudowa ulicy Surzyckiego ulicy Botewa oraz budowa ulicy Śliwaka w związku z koniecznością dostosowania montażu finansowego do projektu współfinansowanego ze środków unijnych w ramach działania 4.1. Schemat B MRPO, kolejna zmiana wdrażanie programu system elektronicznych usług publicznych również w związku z przygotowaniem wniosku o dofinansowanie działań mających na celu wdrożenie systemu elektronicznych usług publicznych w Urzędzie Miasta Krakowa oraz oczyszczalnia ścieków Płaszów II, etap II w związku z faktem, że terminy zakończenia świadczenia usług w ramach dwóch kontraktów usługowych na inżynierów kontraktu w ramach projektu oczyszczalnia ścieków wykraczają poza datę kwalifikalności wydatków z funduszu spójności, wynagrodzenia inżynierów płatne po tej dacie stanowią koszty niekwalifikowane i mają być płacone ze środków MPWiK, spółka nie może bezpośrednio płacić za faktury wykonawcom, natomiast będzie przekazywać środki na konto miasta, w związku z powyższym konieczne jest wprowadzenie planu wydatków na 2011 – 2012 dla przedmiotowego zadania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała, wynik głosowania 4 za, przeciw 0, wstrzymało się 4. Otwieram dyskusję. Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pierwsze rozumiem, że zmniejszenie w części drugiej o 50 tys. to jest tylko drugie 50 tys. z Focha więc tą sprawę zostawiam, mam dwa inne aspekty. Pierwszy, kiedy rozstrzygnięto przetargi na Surzyckiego – Christo Botewa, że teraz musimy dokładać pieniądze do montażu finansowego, wydaje mi się, że ta inwestycja jest w trakcie realizacji już od kilku miesięcy w związku z tym od dawna wiadomo jak sytuacja finansowa się przedstawia, po drugie jest uchwała Zarządu Województwa bodajże z 9 września zeszłego roku, która mówi o tym, że najpierw są wydawane środki unijne, a dopiero na kończ środki własne i wkład własny można wmontować jako ostatni element montażu finansowego, mam pytanie skąd się wzięła ta kwota 204 tys. i druga rzecz, czy to punktu 3 jeśli chodzi o estakadę i wyburzenia przy Nowohuckiej – Powstańców Wielkopolskich mam pytanie czy te wyburzenia nie są

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

przypadkiem związane, tu pewnie do ZIKiT pytanie, z uchyleniem części pozwoleń na budowę do tej estakady. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę o odpowiedź w imieniu Pana Prezydenta, bardzo proszę Panie Dyrektorze.

Zastępca Dyrektora ds. Inwestycji ZIKiT – p. J. Marcinko

565 tys., które jest potrzeba zwiększenia wynika nie z faktu zmiany decyzji WZ dla Tandety i to nie ma żadnego związku, tam była tylko i wyłączenie i jest sprawa budowy parkingów i podłączenia kanalizacji, z powrotem jest procedowana w tej chwili w architekturze wuzetka i pozwolenie na ten zakres prac, natomiast wynika to z faktu, że w ramach dużego zadania, które jest realizowane – tramwaj do Golikówki i estakada nowohucka – zadanie to chociaż zostało w budżecie miasta Krakowa jest realizowane przez to samo konsorcjum i w planie, w projekcie nie było ujętych wyburzeń, które zostały przejęte na przestrzeni właściwie można powiedzieć ostatnich 2-ech miesięcy, kwota ta została w przetargu ogłoszonym przez MPK zrealizowane i one w tej chwili są w trakcie przygotowanie do wyburzenia. Natomiast jeżeli chodzi o sprawę Surzyckiego – Christo Botewa to wynika z układu korelacji między budżetem miasta, a środkami unijnymi, nastąpiło zwiększenie środków unijnych.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Czy jeszcze ktoś z Państwa? Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Dyrektorze ja rozumiem, że MPK realizuje to zadanie to dlaczego my płacimy za ten przetarg, po drugie dlaczego w specyfikacji dla całego zadania nie uwzględniono rozbiórki oczywistych kolidujących z przebiegiem inwestycji budynków skoro było wiadomo wcześniej z projektu, że to jest w ramach tej inwestycji niezbędne zadanie do wykonania, pewnie rozbiórka byłaby znacznie tańsza, pół miliona za rozbiórkę budynków to jest dość dużo, to nie są budynki znaczące o szczególnie istotnej substancji technicznej tylko dość mizerne i wydaje się, że to jest niegospodarność jeżeli wiedzieliśmy wcześniej, że one są do wyburzenia należało je wrzucić do przetargu na całość i pewnie wykonawca w ramach zadania by je rozebrał. To jest pierwsza rzecz. Druga rzecz, mam pytanie do Christo Botewa i Surzyckiego czy to prawda, że brakło 150 m drogi między ulicą Christo Botewa – Surzyckiego, a węzłem na wschodniej obwodnicy i jest tam problem z wykonawcą ponieważ nie ma tego w wykonawstwie naszym ani w tym co realizuje Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o odpowiedź Panie Dyrektorze.

Zastępca Dyrektora ds. Inwestycji ZIKiT – p. J. Marcinko

Jak powiedziałem estakada pozostała w budżecie miasta, estakada jest zapisana w budżecie miasta, budżet miasta ją realizuje, ona nie jest ujęta w projekcie unijnym tylko to stanowiło jeden kompleks, natomiast jest cały czas zapisana w budżecie miasta i ta kwota 40 paru milionów złotych w budżecie jest na lata 2010 – 2011. Przyznam szczerze, że trudno mi w tej sekundzie odpowiedzieć dlaczego akurat w przetargu, bo przetarg już na całość ogłoszony był przez MPK, dlatego tych budynków, te budynki nie znalazły się i postaram się w najbliższych dniach udzielić odpowiedzi, natomiast nieprawdą jest, myśmy robili kilkakrotne spotkanie z

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

Dyrekcją Generalną, co prawda Dyrekcja Generalna nie robi teraz docelowego rozwiązania połączenia S7 z ulicą Surzyckiego – Christo Botewa, szczególnie z tym odcinkiem Śliwiaka, niemniej jednak są zrobione połączenia, dwa pasy zarówno w jedną jak i w drugą stronę. 11 maja jest kolejne spotkanie o godzinie 10.00 z udziałem Generalnej Dyrekcji, wykonawców, ta sama firma wykonuje, Polimex Katowice, wykonuje zarówno Surzyckiego – Christo Botewa – Śliwiaka jak i S7 tak, że jest projektowo, Mosty Katowice mają z nami pouzgadniane, mają podpisane porozumienia tak, że nie ma żadnych obaw, aczkolwiek tak jak powiedziałem, docelowy układ tego węzła będzie przez Generalną Dyrekcję realizowany w terminie późniejszym i są dwa pasy, po jednej i po drugiej stronie do realizacji w miesiącu lipcu tak, że na koniec sierpnia, kiedy ma być zrealizowany nasz układ drogowy będzie on przejezdny na całym odcinku. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1607. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 18.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 18.15. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zwiększenia planu przychodów oraz wydatków w działach 801, 851, 852, 900 i 921/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1608, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu przychodów, jest to o łączną kwotę 8.895.204, wynika to z wprowadzenia wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bankowym wynikających z rozliczeń z lat ubiegłych. Następne zmiany dotyczą zwiększenia planu wydatków inwestycyjnych, łączna kwota 4.372.000, jest to w zadaniach DPS Łanowa 300 tys. modernizacja DPS Nowaczyńskiego 362 tys. zakupy inwestycyjne DPS 31 tys., rozszerzenie oferty edukacyjnej poprzez rozbudowę Szkoły Muzycznej I i II stopnia w Krakowie 1.379.000 zł, iluminacja miasta Krakowa 300 tys. oraz modernizacja i wyposażenie Teatru Łąźnia Nowa 2 mln. Kolejna zmiana dotyczy zwiększenia planu wydatków bieżących o łączną kwotę 4.523.204 zł, w tym na realizację przedsięwzięć w zakresie gminnego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych oraz innych uzależnień kwota 1.120.704, w dziedzinie pomocy społecznej 102.500, w dziedzinie gospodarki komunalnej i ochrony środowiska 150 tys., w dziedzinie kultury i ochrony dziedzictwa narodowego z przeznaczeniem na zwiększenie dotacji Baletu Dworskiego 80 tys., Teatru KTO 180 tys., Teatr Lalki, Maski i Aktora Groteska 797 tys., Śródmiejskim Ośrodkiem Kultury 60 tys., Krakowskie Biuro Festiwalowe 210 tys., Muzeum Armii Krajowej 150 tys., Muzeum Inżynierii Miejskiej 403 tys., Muzeum Historii Fotografii 150 tys., oraz również w dziedzinie kultury i ochrony dziedzictwa narodowego na zadanie wspieranie działalności kulturalnej i artystycznej oraz prowadzenie instytucji kultury zwiększenie kwota 1.120.000 zł. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk, wynik głosowania 5 za, 0 przeciw, wstrzymały się 4 osoby. Otwieram dyskusję, bardzo proszę po kolei Pan Bogusław Kośmider, później Pani Małgorzata Jantos, Pan Paweł Bystrowski.

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa wczoraj na Komisji Budżetowej, kiedy opiniowaliśmy ten druk poinformowano nas, że po pierwsze te pieniądze, które są planowane, te wydatki, które są planowane w tym projekcie uchwały dotyczą takich działań, które umożliwią tym DPS uzyskanie certyfikatu umożliwiającego jakby funkcjonowanie. Z tego powodu ja i wielu moich kolegów głosowało za. Jednocześnie poinformowano nas – trochę na nasz wniosek – że do zakończenia procesu modernizacji, który powinien w tych DPS nastąpić i to w tym roku, a więc tak naprawdę w pierwszej połowie roku powinny być na to zapreliminowane pieniądze po to żeby w drugiej połowie zrealizowane, żeby do końca roku uzyskać określone parametry modernizacyjne potrzeba – żebym nie skłamał – 15 lub 16 mln zł. Komisja Budżetowa zawnioskowała do Prezydenta o przedstawienie skąd i w jaki sposób zamierza wziąć te 15 mln zł ponieważ bez tego tak naprawdę to co teraz wykonujemy jest tylko małym pierwszym kroczkiem, a ten duży krok to jest to co powinno nas czekać i co powinien Pan Prezydent przedstawić. Komisja złożyła taki wniosek i oczekujemy na informacje od Pana Prezydenta, kiedy takie coś zamierza nam przedstawić i skąd weźmie pieniądze. Bez tego tak naprawdę ta uchwała ma znaczenie bo robimy mały krok, ale to jest tylko mały krok i pytanie do Państwa, do Pana Prezydenta nieobecnego zresztą żadnego dzisiaj jak zamierzają się tym zająć bo teraz już jest koniec kwietnia. Tak naprawdę jeżeli te pieniądze nie zostaną do wakacji ustawione czy wprowadzone do budżetu lub też to zadanie nie zostanie wprowadzone do budżetu to ten rok można będzie uznać za stracony, ktoś za to weźmie odpowiedzialność. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Jeszcze chciałam zabrać głos w sprawie DPS i tak być może do końca nie na temat, ale chciałam się zapytać o takiej rzeczy, ponieważ cały czas tutaj mówimy o wymaganiach, które będzie stawiał Urząd względem standardu DPS itd. i tak chciałam zadać pytanie, w województwie śląskim np. bardzo dużo obiektów pod tytułem dzienne domy opieki społecznej są wycarterowane czy też w jakiś sposób, sprywatyzowane to jest za dużo powiedziane, a być może t powinno być jakieś rozwiązanie, tak już może poza protokołem sugeruję tego typu rozwiązanie bo wiem, że tutaj u nas też byłiby ludzie zainteresowani prowadzeniem ich i może są sprawę też by się dało w jakiś sposób rozwiązać, podsuwam jako pomysł bo jesteśmy przy omawianiu tego typu zagadnień. Wiem, że w województwie świętokrzyskim i śląskim te dzienne domy opieki społecznej są czarterowane tak jak przedszkola na tej samej zasadzie czy zbliżonej i w związku z tym proponuję takie rozwiązanie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Pawła Bystrowskiego, później Pan Włodzimierz Pietrus. Bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja mam kilka pytań odnośnie tego druku. Pierwsze moje pytanie dotyczy modernizacji DPS ulica Łanowa 41 za kwotę 300 tys. zł, chciałem poznać zakres rzeczowy tej modernizacji. Kolejna sprawa, o którą chciałem się zapytać to te dwa punkty w zasadzie, ale czy iluminacja miasta Krakowa i uruchomienie, utrzymanie punktu sieci informacyjnej na terenie

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach, moje pytanie czy te dwie rzeczy są niejako powiązane czy może wynikają z jakiejś umowy z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia, czy wynikają z jakiegoś rodzaju umowy, a konkretnie pytanie dotyczące uruchomienia i utrzymania punktu sieci informacyjnej dotyczy tego jaki koszt stanowi utrzymanie tego punktu sieci informacji miejskiej, inaczej jaki jest koszt uruchomienia, a jaki utrzymania tego punktu. Kolejne pytanie moje to jest ten taki duży zbiór zadań w dziedzinie kultury i ochrony dziedzictwa narodowego na zadania wspieranie działalności kulturalnej i artystycznej i prowadzenie instytucji kultury 1.120.000 zł i bardzo dużo wymienionych różnych festiwali, moje pytanie brzmi tak czy te 1.120.000 są to kwoty, które zostały w ramach jakichś konkursów grantowych już de facto przyznane czy też jest to sytuacja taka, w której te podmioty starają się o współorganizację przez Gminę Miejską Kraków i te kwoty miałyby być na zasadzie właśnie wydatku na tej zasadzie, że miasto współorganizuje więc czy są to granty gdzie zostały środki już przydzielone i w zasadzie w pewnym sensie mamy związane ręce czy też to współorganizowanie przez miasto Kraków. I Teatr Łąźnia Nowa 2 mln zł, temat powracający jak bumerang każdego roku budżetowego i ciągle mamy jakieś zmiany i przesunięcia i tutaj jest też moje pytanie skąd ta kolejna pozycja, mówię kolejna bo to wraca co ileś miesięcy, co pół roku mniej więcej na Sesji Rady Miasta kolejne przesunięcia środków. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący!

Ja mam pytanie też o Łąźnię Nową, chciałem zapytać, mamy tutaj koszt całkowity zadania 11 mln zł i chciałem zapytać jaka to jest powierzchnia, które zostanie zagospodarowana za te środki, powierzchnia w metrach kwadratowych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś chciał zabrać głos? Zamykamy dyskusję, bardzo proszę o odpowiedź, bardzo proszę Pan Dyrektor Dziedzic.

Dyrektor Wydziału Kultury i Ochrony Zabytków – p. St. Dziedzic

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W odniesieniu do pierwszego zestawu pytań, które Pan Radny przedłożył ta kwota 1,1 mln zł to jest kwota środków wnioskowanych przez organizacje pozarządowe, które rozpatrywane były w trybie ustawy o wolontariacie i pożytku publicznym w ramach konkursu, ponieważ zabrakło środków, które zostały przewidziane pierwotnie w budżecie Komisja zwróciła się do Pana Prezydenta z prośbą ażeby te imprezy o szczególnej randze organizowane przez organizacje wspólnie z miastem Krakowem są to w większości imprezy o wielkim już rozgłosie i bardzo dawno niektóre, od dawna organizowane jak 46 Studencki Festiwal Piosenki, a więc od prawie 50 lat czy Materia Prima – międzynarodowy festiwal, VI Festiwal Muzyki Polskiej czy Międzynarodowy Festiwal Filmowy czy Festiwal Twórczości Korowód, to są wszystko środki przewidziane na tenże właśnie cel. Jeśli chodzi o Teatr Łąźnia Nowa środki w wysokości 2 mln zł są środkami niezbędnymi na ukończenie całej tej inwestycji. Myśmy w pierwotnym projektowaniu budżetu starali się przewidzieć te potrzeby, jednak możliwości nasze były wtedy na tyle ograniczone, że po prostu musieliśmy zrezygnować z tego zadania, bardzo zależy nam na tym, ażeby po prostu środki te przyniosły zakończenie całej tej inwestycji i wierzymy, że uda nam się to zrealizować. Jeśli chodzi o powierzchnię ja

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

nie chcę strzelać z pamięci, ale spróbuję się połączyć z Panem Dyrektorem, gdy tylko otrzymam informacje na ten temat szczegółowe to Panu Radnemu przedstawię.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Panie Dyrektorze. Ktoś jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Kowalczyk

Odnosnie pytania o zakres rzeczowy remontu DPS ul. Łanowa 41 to jest rozpoczęcie modernizacji tego Domu Pomocy Społecznej i w tej kwocie mieści się modernizacja dachu wraz z wykonaniem części obróbek i adaptacja części pomieszczeń na łazienki. Natomiast odnośnie sugestii Pani Radnej Jantos dotyczącej dziennych ośrodków w kontekście potrzeb na standaryzację to są trochę dwie różne rzeczy, te dzienne domy pomocy społecznej to nie jest ta kwestia standardów domów pomocy społecznej bo to dotyczy opieki całodobowej, a kwestie zlecenia zadań podmiotom niepublicznym jeśli chodzi o ośrodki dzienne to w Krakowie jest to realizowane, ta informacja jest między innymi w sprawozdaniu z realizacji strategii rozwiązywania problemów społecznych, którą Państwo Radni mają w dzisiejszym porządku. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Po pierwsze nie otrzymałem informacji odnośnie punktu dotyczącego Sanktuarium Bożego Miłosierdzia czyli zarówno iluminacji jak i uruchomienia i utrzymania punktu sieci informacji miejskiej i pytanie, a pytanie uzupełniające odnośnie wspierania działalności kulturalno – artystycznej, prowadzenie instytucji kultury czy te podmioty, które organizują ten Studencki Festiwal Piosenki czy Festiwal Muzyki Polskiej itd. czy już w ramach tych konkursów grantowych otrzymały jakieś środki od miasta czy też to byłoby ich pierwsze dofinansowanie ze strony miasta, pierwsze.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

To dziękuję, odpowiedź jest, odnośnie iluminacji, bardzo proszę Panie Dyrektorze.

Zastępca Dyrektora ds. Inwestycji ZIKiT – p. J. Marcinko

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Te kwoty iluminacja Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach ZIKiT ma w swoim zadaniu między innymi prowadzenie iluminacji dla całego miasta, w tym również obiekty sakralne. W ubiegłym roku było jedno wystąpienie Sanktuarium, nie spotkało się z możliwością wprowadzenia, były przyrzeczenia ze strony władz miasta, kolejny raz nastąpiło w tym roku i w tej chwili chcemy to zdanie zrealizować.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja tym bardziej popieram, że ja miałem poprawkę do budżetu, której Państwo Radni nie przegłosowali dlatego też proszę, to jest w ramach właśnie iluminacja nie tylko Łagiewnik, ale jest to centrum, znaczące centrum i tak jak inne obiekty sakralne w moim przekonaniu powinna tam iluminacja zostać wykonana. Czy jeszcze ktoś chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1608.

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 18.15, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 18.20. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XLVIII/602/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 9 LIPCA 2008 ROKU W SPRAWIE SZCZEGÓŁOWYCH ZASADNI TRYBU PRYZYNAWANIA, WSTRZYMYWANIA I COFANIA ORAZ WYSOKOŚCI STYPENDIÓW SPORTOWYCH M. KRAKOWSKA DLA ZAWODNIKÓW OSIĄGAJĄCYCH WYSOKIE WYNIKI SPORTOWE WE WSPÓŁZAWODNICTWIE MIĘDZYNARODOWYM LUB KRAJOWYM.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1563, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Barbara Mikołajczyk, uprzejmie proszę.

Dyrektor Wydziału Sportu i Inicjatyw Społecznych – p. B. Mikołajczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Nie wniesiono poprawek do projektu uchwały jak również autopoprawek. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1563, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY JUGOWICKIEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1568, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkiewicz, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkiewicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały według druku 1568, do tego druku nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki i był on przedmiotem opinii komisji merytorycznych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1568, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY NA REALIZACJĘ ZADAŃ UZNANYCH PRZEZ DZIELNICE ZA PRIORYTETOWE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1573, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Stanisław Dziedzic, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Nie wpłynęły żadne dodatkowe korekty ani zapytania, środki, które opiewają na kwotę 133 tys. zł zostały wyspecyfikowane na poszczególne instytucje.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1573, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY.

Projekt Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 1574, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Stanisław Dziedzic.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Nie wpłynęły żadne poprawki w tym względzie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przepraszam, ja mam poprawki Franczyka i Fedorowicza.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Zostały wycofane.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Panów Radnych Franczyka i Fedorowicza o wycofanie poprawek. Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1574, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZYJĘCIE ZADAŃ Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ DO WYKONANIA PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1575, referuje Pan Dyrektor Stanisław Dziedzic, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Wniosek dotyczy przyjęcia do budżetu Gminy Miejskiej Kraków dotacji dla dwóch przedsięwzięć realizowanych przez dwie nasze instytucje kultury Capellę Cracoviensis oraz Teatr Lalki i Maski Grotteska, są to dotacje ministerialne.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1575, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

USTALENIE WYSOKOŚCI OPŁAT ZA USUNIĘCIE Z DROGI I PARKOWANIE NA PARKINGU STRZEŻONYM POJAZDÓW STOSOWNIE DO ART.130A USTAWY PRAWO O RUCHU DROGOWYM.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1576, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Anna Krzyżanowska.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Krzyżanowska

Panie Przewodniczący! Państwo Radni!

Do druku 1576 nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1576, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZEJĘCIE POJAZDÓW NA WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1577, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Anna Krzyżanowska.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Krzyżanowska

Do tego druku również nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1577, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

WPROWADZENIE KRAKOWSKIEJ KARTY RODZINNEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1589, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Sportu i Inicjatyw Społecznych – p. K. Paluchowska

Panie Przewodniczący!

Nie wniesiono żadnych poprawek ani autopoprawek do projektu uchwały.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1589, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU BŁONIA.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1217, II czytanie, referuje Pan Włodzimierz Pietrus. Rozumiem, że są poprawki Pana Radnego Grzegorza Stawowego, poprawka numer 1 i poprawka numer 2, bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ten druk wrócił po odesłaniu do projektodawcy celem korekty granic planu, granice zostały skorygowane, w tej chwili jeżeli chodzi – są dwie poprawki Pana Grzegorza Stawowego – jedna dotyczy zmiany nazwy, która odzwierciedla tą poprawkę graficzną, która jest poprawką numer 2, poprawka graficzna zmienia granice planu, które de facto konsumuje już uchwalone przystąpienia do planu nie tak dawno przez Radę, chodzi o kluby sportowe na terenie Błoń, a druga rejon Piastowskiej, więc nie wiem czy te poprawki byłby sens dzisiaj głosować, w każdym razie te poprawki są, mam nadzieję, że może Pan Grzegorz Stawowy wycofa te poprawki. Natomiast jeżeli chodzi o sam projekt uchwały po zmianach nastąpiły zmiany granic w ten sposób, że wyeliminowane zostały właśnie te obszary, do których Rada już przystąpiła czyli rejon Piastowskiej i drugi rejon klubów sportowych na Błoniach, a pozostały dwa obszary czyli Błonia Krakowskie i Park Jordana. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos w temacie poprawek? Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ideą tego planu miejscowego jest chronienie Błoń, które są chronione przez konserwatora zabytków, przez konserwatora przyrody, przez kilkadziesiąt organizacji społecznych,

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

kulturalnych i przez święte prawo własności czyli przez Gminę Kraków. Park Jordana jest chroniony podobnie z tym, że jest jeszcze na jego terenie kilka pomników przyrody czyli drzew, na których nie było, nie ma i nie będzie zgody na wycięcie i jest również chronione przez święte prawo własności. Robienie planów miejscowych w terenach, w których może być tylko zieleń i wiadomo, że nikt nie odważy się i nikt nie spróbuje nawet tam wprowadzić innych aspektów jest marnowaniem czasu i środków dlatego, że kilkaset metrów w bok w kierunku północnym na Krowodrzy następuje przemiana tkanki miejskiej nie objętej żadną ochroną konserwatorską i tam właśnie ochrona w postaci planu miejscowego byłaby mile widziana i pożądana. W związku z tym te pieniądze, które pójdą na stworzenie planu miejscowego dla Błoń i Parku Jordana, który po podniesieniu statystyki nie wpłynie w żaden inny sposób na skuteczność ochrony tych terenów można by równie dobrze wykorzystać i znacznie lepiej spożytkować na tworzenie planów miejscowych chociażby na Krowodrzy, części zabudowanej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Prezydent Bujakowski.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Chciałbym przypomnieć, że do tego projektu uchwały Prezydent odniósł się negatywnie, taka opinia negatywna również dotyczy obszaru o skorygowanych granicach. Argumentacja, którą przed chwilą przedstawił Pan Radny Stawowy jest w pełni zasadna, ona nawiązuje, ona wręcz wywodzi się z argumentacji zawartej w opinii Prezydenta i wykonywanie opracowań planistycznych w sytuacji gdy bardzo wiele istotnych obszarów w mieście Krakowie nie ma uchwalonych, nie ma przystąpienia do opracowania planów zagospodarowania przestrzennego zajmowanie się tym obszarem, który w żaden sposób nie może być zagospodarowany inaczej niż do tej pory bez zgody władz samorządowych jest po prostu nieracjonalne i niecelowe. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Czy w imieniu wnioskodawców, bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Czy jest to odpowiednio chroniony teren to oczywiście życie pokaże bo mamy wiele terenów chronionych przez konserwatora między innymi i okazuje się, że możliwe są różne możliwości zagospodarowania tych terenów, chcę przypomnieć, że w tym terenie oczywiście już były próby wprowadzenia garaży przy Cracovii więc to nie jest przypadek, że należy to objąć ochroną, natomiast najważniejsze koszty, oczywiście jeżeli są to plany gdzie wymagają jakiejś skomplikowanej procedury to ja rozumiem, że są to koszty, wymaga to czasu, natomiast tutaj, kiedy Gmina jest jedyną ze stron gdzie tereny są proste bo w jednym przypadku mamy do czynienia z łąką, a w drugim z parkiem to wykonanie własnymi siłami biura, koszty są praktycznie minimalne, jest to tylko stwierdzenie faktów. Natomiast ja obawiam się, że jak przyjdzie jakaś kolejna liberalna Rada to Błonia prędzej czy później będą stopniowo próbowane być, będą próby zagospodarowania w inny sposób i jak wiemy jedynie plan skutecznie chroni przed ewentualną zabudową czy zagospodarowaniem terenów tego typu jak Błonia czy Park Jordana. Poza tym możemy w ten sposób ustalić w Parku Jordana

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

czego naprawdę chcemy, a czego nie chcemy, żeby się nie okazało, że będziemy mieli podobny konflikt jak z Zakrzówkiem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Jeszcze Pani Małgorzata Jantos w temacie poprawek.

Radna – p. M. Jantos

Ja tym razem zabiorę głos pieniacko, w związku z tym bardzo proszę Pana Włodzimierza – Radnego – żeby nie nadużywał sformułowań pod tytułem ekologia i ochrona dóbr narodowych kontra liberalizm. To chyba nie ta opcja i to słowo było nietrafnie użyte. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Szanowni Państwo!

Problem polega na tym, że część materiałów, które są wykorzystywane dla planów miejscowych nie robi się siłami Urzędu tylko zleca się na zewnątrz, w związku z tym czy analiza oddziaływania, raport oddziaływania na środowisko jest wykonywany dla zabudowy przy ulicy Czarnowiejskiej czy też dla oddziaływania tego obszaru na środowisko dla ulicy Czarnowiejskiej na Krowodrzy czy Lea, czy Królewskiej czy dla ulicy 3 Maja to koszt jest taki sam, jest przetarg, jest wyłaniany specjalista, który się tym zajmuje w związku z tym to będą koszty, które nie wniosą nic konstruktywnego do ochrony tych terenów, to powiedzenie, że liberalna Rada Miasta zabuduje Błonia jest bardzo, ale to bardzo odważnym stwierdzeniem, że ktokolwiek w Krakowie mając odrobinę rozsądku znajdzie 22 innych tak samo nierozsądnych, którzy przegłosują dopuszczenie zabudowy Błoni. Wydaje się, że pewne świętości jakby zostają i jakby ciężko tu polemizować, wydaje mi się to po prostu niemożliwe, aczkolwiek ostatnio się przekonałem, że są rzeczy niemożliwe, ale to w trochę innej dziedzinie, bardziej politycznej. Natomiast wydaje mi się, że ponoszenie kosztów na tworzenie planu miejscowego, który tylko nałoży kolejną sieć ochronną na tereny, które nie będą zabudowywane celem określenia przeznaczenia Parku Jordana na rozszerzenie Ogródka Jordanowskiego, na zrobienie toru, nie bardzo rozumiem potrzeby tworzenia planu miejscowego by dookreślić to co będzie w Parku Jordana, wydaje mi się, że takim określeniem jest uchwalenie, zresztą tam istnieje, jest egzekwowanie regulaminu organizacyjnego dla tego parku. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1217, głosowanie w bloku głosowań oczywiście łącznie z poprawkami. Kolejny druk:

UPOWAŻNIENIE PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA D PODEJMOWANIA I WYKONYWANIA W IMIENIU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW CZYNNOŚCI ZWIĄZANYCH Z REALIZACJĄ ZADANIA DOBRA SZKOŁA, LEPSZA PRZYSZŁOŚĆ DOFINANSOWANEGO W RAMACH PROGRAMU OPERACYJNEGO KAPITAŁ LUDZKI, DZIAŁANIE 9.2. PODNIESIENIE ATRAKCYJNOŚCI I JAKOŚCI SZKOLNICTWA ZAWODOWEGO.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1604, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Jan Żądło.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu w imieniu Pana Prezydenta Miasta projekt uchwały w sprawie upoważnienia Prezydenta Miasta Krakowa do podejmowania i wykonywania w imieniu Gminy Miejskiej Kraków czynności związanych z realizacją zadania pod nazwą Dobra szkoła, lepsza przyszłość dofinansowanego w ramach programu operacyjnego Kapitał Ludzki Działanie 9.2. Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolnictwa zawodowego. Jest to projekt uchwały, którą Państwo już w tym podejmowaliście, jednak ze względu na to, że jeden z partnerów tego projektu się wycofał stąd konieczne jest podjęcie nowej uchwały w tej sprawie już bez tego partnera. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Edukacji, Kultury Fizycznej pozytywnie zaopiniowała druk, wynik głosowania 5 głosów za, jednomyślnie. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1604. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 18.30, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 18.40 w związku z wnioskiem o odstąpienie od II czytania. Kolejny druk:

AKCEPTACJA POROZUMIENIA POMIĘDZY WOJEWODĄ MAŁOPOLSKIM A PREZYDENTEM MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE POWIERZENIA PREZYDENTOWI MIASTA KRAKOWA PROWADZENIA NIEKTÓRYCH SPRAW Z ZAKRESU WŁAŚCIWOŚCI MAŁOPOLSKIEGO WOJEWÓDZKIEGO KONSERWATORA ZABYTEKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1599, I czytanie, referuje Pan Jerzy Zbiegień, uprzejmie proszę.

Miejski Konserwator Zabytków – p. J. Zbiegień

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Mam zaszczyt przedstawiać projekt uchwały według druku 1599 w sprawie akceptacji porozumienia pomiędzy Wojewodą Małopolskim, a Prezydentem Miasta Krakowa w sprawie powierzenia niektórych spraw z zakresu właściwości Małopolskiego Konserwatora. Przedkładamy projekt porozumienia uzgodniony z Małopolskim Wojewódzkim Konserwatorem, uwzględnia dotychczasowe doświadczenia wynikające z praktyki, poszerza zakres wydawanych decyzji i pozwoleń. Dodatkowo w projekcie określone są zasady współpracy pomiędzy Gminą Miejską Kraków, a Wojewódzkim Konserwatorem, w tym zasady korzystania z pomocy Wojewódzkiej Rady Ochrony Zabytków jako organu opiniodawczego. Wprowadza także rozstrzygnięcie wprowadzenia ekwiwalentu za realizację powierzonych zadań. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję? W związku z wnioskiem o odstąpienie od II czytania określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 18.30, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 18.40. Kolejny druk:

OBJĘCIE PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA HONOROWEGO PATRONATU NAD II MIĘDZYKRAKOWSKIM FESTIWALEM PIANISTYCZNYM KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA – EDYCJA SPECJALNA: CHOPIN 2010.

Projekt Komisji Głównej, druk Nr 1595, I czytanie.

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

Chciałem Państwa poinformować, że w paragrafie 1 Rada Miasta Krakowa przyjmuje honorowy patronat nad II Międzynarodowym Festiwałem Pianistycznym Królewskiego Miasta Krakowa – edycja specjalna: Chopin 2010 organizowanym w dniach 24 – 31 października 2010 roku. W paragrafie 2, wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1599. Określam termin wprowadzenia poprawek na 4 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 6 maja godzina 15.00. Kolejny druk:

BUDOWA POMNIKÓW UPAMIĘTNIAJĄCYCH POSTACIE KSIĘDZA ZDZISŁAWA PESZKOWSKIEGO, DANUTY SIEDZIKÓWNY „INKI”, ANDRZEJA MAŁKOWSKIEGO.

Projekt Komisji Głównej, druk Nr 1596, I czytanie.

W paragrafie 1 tego projektu wyraża się wolę upamiętnienia postaci Wielkich Polaków XX wieku w osobach ks. Zdzisława Peszkowskiego, Danuty Siedzikówny „INKI”, Andrzeja Małkowskiego poprzez budowę ich popiersi na terenie Parku im. dr Henryka Jordana. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku 1596. Określam termin wprowadzenia poprawek na 4 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 6 maja godzina 15.00. Kolejny druk:

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA ZMIERZAJĄCYCH DO ORGANIZACJI W 2012 ROKU W KRAKOWIE MECZU PIŁKI NOŻNEJ Z UDZIAŁEM EUROPEJSKICH GWIAZD – SPORTOWCÓW UPRAWIAJĄCYCH TĘ DYSCYPLINĘ SPORTU.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1600, I czytanie. Ja pozwolę sobie zreferować. Proszę Państwa powstał taki pomysł, aby w związku z tym, że Kraków nie otrzymał nominacji jak chodzi o EURO 2012, kontynuujemy rozbudowę i modernizację stadionów Wisły, Cracovii i częściowo Hutnika w związku z tym jest taka propozycja, aby skierować ten wniosek do Prezydenta, jest to taki wniosek po prostu, który mówi żeby w 2012 roku przed rozpoczęciem EURO 2012 w Krakowie został zorganizowany – nazwano to – Europejski mecz Gwiazd – Kraków 2012, ten mecz polegałby na rozegraniu meczu piłki nożnej gdzie byłyby to osoby, które są znane jak chodzi o piłkę nożną, to byłyby Polska i Ukraina, mamy nadzieję, że weźmie udział i Lato i Boniek i pozostali zawodnicy, a z drugiej strony byłyby to drużyna składająca się z zawodników innych państw europejskich, między innymi Platini. Jest to taki pomysł skierowany do Prezydenta. Oczywiście jest tutaj również propozycja aby dochód z tego meczu został przeznaczony na dofinansowanie potrzeb Szpitala Dziecięcego w Prokocimiu. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku 1600. Określam termin wprowadzenia poprawek na 4 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 6 maja godzina 15.00. Kolejny druk:

USTALENIE PLANU SIECI PUBLICZNYCH SZKÓŁ SPECJALNYCH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1598, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Jan Żądło, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedkładam projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie ustalenia planu sieci publicznych szkół specjalnych, ze względu na to, iż w tym planie w ciągu ostatnich lat zaszło wiele zmian, troszkę, kilka szkół specjalnych zostało zlikwidowanych, kilka pojawiło się

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

nowych, z tego względu po sieci szkół podstawowych, gimnazjów, po sieci przedszkoli przedkładamy Państwu do uchwalenia plan sieci publicznych szkół specjalnych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Edukacji pozytywnie zaopiniowała 5 głosów za, jednomyślnie. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku 1598. Określam termin wprowadzenia poprawek na 4 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 6 maja godzina 15.00. Kolejny druk:

PRZYJĘCIE PROGRAMU OCHRONY OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE DLA GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1601, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Jacek Kowalczyk, uprzejmie proszę.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Kowalczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Przedstawiany projekt uchwały jest realizacją ustawy o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie, przedkładamy go Państwu w związku z tym, żeby działania, które do tej pory są podejmowane w Gminie Miejskiej Kraków były podejmowane w szerszym zakresie i były bardziej skoordynowane. Jednocześnie jedną z przyczyn dla propozycji tej uchwały jest możliwość uzyskania środków w ramach dotacji do zadań własnych z budżetu państwa od Wojewody Małopolskiego i to jest również wymóg posiadania takiego programu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityki Społecznej pozytywnie zaopiniowała, wynik głosowania 7 głosów za, przeciw 0, 1 osoba się wstrzymała. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku 1601. Określam termin wprowadzenia poprawek na 4 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 6 maja godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY IWONIE ROZEMPOLSKIEJ – RUCIŃSKIEJ PROWADZĄCEJ DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ POD NAZWĄ WYDAWNICTWO MAKI IWONA ROZEMPOLSKA-RUCIŃSKA Z SIEDZIBĄ W LUBLINIE ULICA RYMWIDA 4/31 NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA W PUBLIKACJI „KRAKÓW” W SERII „POD HERBAMI”.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1602, I czytanie, referuje Pan Paweł Stańczyk, uprzejmie proszę.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ta wskazana w uchwale osoby fizyczna wnosi o wyrażenie zgody na wykorzystanie herbu. Komisja Główna Rady Miasta pozytywnie opiniowała ten wniosek jeszcze przed sporządzeniem samego projektu uchwały.

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku 1602. Określam termin wprowadzenia poprawek na 4 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 6 maja godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY BEACIE PIĘTCE PROWADZĄCEJ DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ POD NAZWĄ WYDAWNICTWO KARTOGRAFICZNE MAPY ŚCIENNE BEATA PIĘTKA Z SIEDZIBĄ W KATOWICACH ULICA OWOCOWA 19 NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA NA MONETACH PAMIĄTKOWYCH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1603, I czytanie, referuje Pan Paweł Stańczyk.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Tu jest taka sama sytuacja jak w poprzednim druku.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku 1603. Określam termin wprowadzenia poprawek na 4 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 6 maja godzina 15.00. Proszę Państwa dwie minuty przerwy.

PRZERWA

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa teraz przystępujemy do głosowań.

Zmiana uchwały nr XLVIII/602/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 9 lipca 2008 roku w sprawie szczegółowych zasad i trybu przyznawania, wstrzymywania i cofania oraz wysokości stypendiów sportowych m. Krakowa dla zawodników osiągających wysokie wyniki sportowe we współzawodnictwie międzynarodowym lub krajowym. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1563, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek. Przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

33 głosy za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1563.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie przy ulicy Jugowickiej. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1568, odbyliśmy II czytanie, nie zgłoszono w trybie statutowym ani poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

22 głosy za,

przeciw 1,

4 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1568.

Kolejny druk. Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1573, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

30 głosów za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1573.

Kolejna uchwała. Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1574, odbyliśmy II czytanie, były poprawki, ale mam tutaj wycofanie ich, Radnych Franczyka i Fedorowicza, one zostały wycofane, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

31 głosów za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1574.

Kolejny druk. Przyjęcie zadań z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1575, odbyliśmy II czytanie, nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

33 głosy za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1575.

Kolejny druk. Ustalenie wysokości opłat za usunięcie z rogi i parkowanie na parkingu strzeżonym pojazdów, stosownie do art. 130a ustawy Prawo o ruchu drogowym. Projekt

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1576, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

32 głosy za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1576.

Kolejny druk. Przejęcie pojazdów na własność Gminy Miejskiej Kraków. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1577, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

31 głosów za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1577.

Kolejny druk. Wprowadzenie Krakowskiej Karty Rodzinnej. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1589, odbyliśmy II czytanie, nie ma poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1589.

Kolejny druk. Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Błonia. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1217, odbyliśmy II czytanie, mamy tutaj poprawki, poprawka numer 1 i poprawka numer 2 Pana Radnego Stawowego. Głosujemy teraz poprawki. Poprawka numer 1 Pana Radnego Stawowego.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Pana Radnego Stawowego do druku Nr 1217. Bardzo proszę o podanie wyników głosowania.

16 za,
12 przeciw,
5 osób się wstrzymało. Poprawka uzyskała większość, została przyjęta.

Poprawka numer 2 Pana Radnego Stawowego.

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyników głosowania.

16 za,

13 przeciw,

3 osoby się wstrzymały,

1 nie brała udziału. Poprawka została przyjęta. Proszę o wydruk.

Przystępujemy do głosowania, jakie jest stanowisko wnioskodawcy projektu uchwały, rozumiem, że projekt jest procedowany. Przystępujemy do głosowania projektu uchwały 1217 łącznie z przyjętymi poprawkami.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

9 głosów za,

14 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Projekt nie został przyjęty.

Kolejny druk. Upoważnienie Prezydenta Miasta Krakowa do podejmowania i wykonywania w imieniu Gminy Miejskiej Kraków czynności związanych z realizacją zadania pn. Dobra szkoła, lepsza przyszłość dofinansowanego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Działanie 9.2. Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolnictwa zawodowego. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1604, tutaj odbyliśmy I czytane, będziemy teraz głosowali wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw?

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

29 głosów za,

przeciw 1,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. Nie ma poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

32 głosy za,

przeciw 0,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1604.

Kolejny druk. Akceptacja porozumienia pomiędzy Wojewodą Małopolskim a Prezydentem Miasta Krakowa w sprawie powierzenia Prezydentowi Miasta Krakowa prowadzenia niektórych spraw z zakresu właściwości Małopolskiego Wojewódzkiego

XCVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 2.POSIEDZENIE
28 kwietnia 2010 r.

Konserwatora Zabytków. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1599, odbyliśmy I czytanie, mamy teraz wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Przystępujemy do głosowania wniosku.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

27 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. Nie ma poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

31 głosów za,

1 osoba przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1599. Proszę o wydruk. Kolejny punkt:

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY.

Dziękuję. Sprawdzenie obecności. Proszę o wydruk. Pani Grażyna Fijałkowska obecna. Pan Stelmachowski obecny.

Zamykam obrady XCVII zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa.

Na podstawie kaset magnetofonowych
stenogram wykonała:
Maria Duś